

Biết Sự thật về Công Phí (Public Charge)

(Tờ thông tin này không thay thế cho tư vấn pháp lý.)

Chính phủ liên bang vừa ban hành một quy tắc mới có tác dụng thay đổi cách xác định ai là người có khả năng trở thành "Công Phí" (tức là gánh nặng cho xã hội). Quy tắc này cho phép sở di trú liên bang xem xét nhiều chương trình trợ cấp chính phủ hơn và cân nhắc nhiều yếu tố hơn, ví dụ như thu nhập gia đình, khi xác định liệu một ai đó có khả năng trở thành Công Phí trong tương lai hay không. Quy tắc mới này sẽ có hiệu lực vào ngày 15 tháng 10 năm 2019 và không mang tính hồi tố, vì vậy các chương trình trợ cấp mới được thêm vào sẽ không được xem xét cho đến ngày 15 tháng 10.

*** Cập nhật:** Các thẩm phán liên bang đã ngăn chặn quy tắc công phí mới này. Quy tắc này đã **KHÔNG** có hiệu lực vào ngày 15 tháng 10 năm 2019. Chúng tôi không biết khi nào quy tắc sẽ được thực thi. Kiểm tra các nguồn lực trên trang 2 để biết các cập nhật thường xuyên.

Quy tắc Công Phí mới **KHÔNG** áp dụng cho mọi người.

Nhiều người nhập cư đủ điều kiện nhận trợ cấp chính phủ được miễn áp dụng quy tắc Công Phí.

Nói chung, quy tắc này chỉ áp dụng đối với:

- Những người đang xin nhập cư hoặc tái nhập cư vào Hoa Kỳ
- Những người xin được điều chỉnh sang tình trạng Thường trú nhân hợp pháp (Lawful Permanent Resident/LPR hoặc chủ thẻ xanh) hoặc
- Những người đang xin kéo dài/gia hạn visa.

Đây là một số loại người nhập cư mà **không** phải lo lắng về Công Phí, **miễn là họ không rời khỏi Hoa Kỳ trong hơn 6 tháng:**

- Người tị nạn
- Người tị nạn chính trị
- Những người hiện đã là LPR (chủ thẻ xanh), kể cả những người đang xin gia hạn thẻ LPR
- Những người tự đệ đơn theo Đạo luật Chống Bạo hành đối với Phụ nữ (Violence Against Women Act, hoặc VAWA)
- Những người xin hoặc có Visa T hoặc U (một số nạn nhân buôn người, bạo lực gia đình hoặc nạn nhân của các tội phạm khác)
- Người nhập cư tuổi vị thành niên đặc biệt
- Các gia đình quân nhân đang tại ngũ, và một số người khác.

Quy tắc mới nêu rõ rằng nếu chỉ các thành viên gia đình của người nhập cư (trẻ em hoặc người khác) được nhận trợ cấp, thì trợ cấp đó sẽ **KHÔNG được tính trong quá trình kiểm tra công phí đối với người nhập cư đó.**

Quy tắc Công Phí mới **KHÔNG ảnh hưởng đến tất cả các chương trình trợ cấp chính phủ.**

Nếu quý vị là một trong số những người nhập cư cần lo lắng về quy tắc Công Phí, hãy nhớ rằng quy tắc này không ảnh hưởng đến một số chương trình trợ cấp quan trọng (*xem danh sách trên trang sau*).

Một số chương trình trợ cấp mà có thể được xem xét bởi quy tắc Công Phí:	Một số chương trình trợ cấp mà sẽ không được xem xét bởi quy tắc Công Phí:
<ul style="list-style-type: none"> • SSI (Trợ cấp an sinh xã hội cho những người không có nhiều việc làm) • TANF (Trợ cấp tiền mặt hàng tháng cho gia đình) • Trợ cấp chăm sóc dài hạn của Medicaid • Bắt đầu từ ngày 15 tháng 10 năm 2019. Những thay đổi này đã không bắt đầu vào ngày 15 tháng 10 năm 2019. * (Xem cập nhật bên dưới.): <ul style="list-style-type: none"> » Bảo hiểm y tế phi khẩn cấp (OHP) cho người lớn không mang thai » Trợ cấp nhà ở và phụ cấp nhà ở Section 8 » SNAP (tem thực phẩm) <p>Đây không phải là danh sách đầy đủ.</p> <p>* Cập nhật: Các thẩm phán liên bang đã ngăn chặn quy tắc công phí mới này. Quy tắc này đã KHÔNG có hiệu lực vào ngày 15 tháng 10 năm 2019. Chúng tôi không biết khi nào quy tắc sẽ được thực thi. Kiểm tra các nguồn lực ở dưới cùng của trang này để biết cập nhật thường xuyên.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Trợ cấp y tế/Medicaid (OHP) cho trẻ em dưới 21 tuổi • Medicaid (OHP) cho phụ nữ mang thai, bao gồm 60 ngày sau sinh • Trợ cấp Y tế Cấp bách Dành cho Người Không phải là Công dân/ Ngoại kiều (CAWEM) • Bảo hiểm cho Mọi Trẻ em Oregon (Cover All Kids) • WIC (Trợ cấp cho Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em dưới 5 Tuổi) • Giáo dục Đặc biệt • Dịch vụ y tế tại trường dành cho trẻ em trong độ tuổi đến trường • Tiền hưu an sinh xã hội • Bữa trưa ở trường • Medicare • Bảo hiểm thất nghiệp • Thực phẩm từ hộp thực phẩm hoặc kho thực phẩm tình thương <p>Đây không phải là danh sách đầy đủ.</p>

Những điều quý vị có thể làm:

Tìm hiểu liệu quy tắc Công Phí có áp dụng cho quý vị hay không trước khi từ bỏ bất cứ trợ cấp nào mà gia đình quý vị cần. Không có câu trả lời nào đúng cho tất cả mọi người.

- Tìm lời khuyên từ một luật sư di trú. Tìm luật sư di trú tại oregonimmigrationresource.org/resource.
- Tìm lời khuyên về trợ cấp chính phủ từ Đường dây Nóng về Trợ cấp Chính phủ của Văn phòng Trợ giúp Pháp lý/Trung tâm Luật Oregon (Legal Aid/Oregon Law Center) theo số **1-800-520-5292**.
- Được thông báo về các thay đổi đối với Công Phí bằng cách kiểm tra trang mạng oregonimmigrationresource.org và www.protectingimmigrantfamilies.org.